

## Enformaziuns y Comunicaziuns

**Preparaziun al Bato:** La Uniun dles Ères Catoliches dal Decanat Val Badia envièia i geniturs co á en picio da bacé, pèrs co aspeta, toc y totes ala preparaziun al Bato, co vèn tignida en sabeda ai 7 de messé dales 15:00 ales 17:00, te salf de calogna sö Corvara. Prenotaziuns al nr. 0471/849372.

**KVV Senioreclub:** En dedemesaledema ai 4 de messé tólun le bus de ligna dles 8:20 dal Cone demez, por jí sön Börz. Enló gnarál fat na picia spazierada.

**Sorvisc ai Jogn/1:** Pai proiec da d'isté *Isté Deboriada* (1. elementara cina 4. elementara), *Cool Summer* (5. elementara cina 2. mesana), *My Summer* (3. mesana cina 2. scora alta) y *JABA* (dai 13 ai 19 agn) él te deplü edemes ciamo posc lèdi, olache i mituns y i jogn pó se scrí ete. Sot ala plata internet [www.proiec.org](http://www.proiec.org) pón ti ciaré ales edemes co é ciamó a desposiziun o an pó ince diretamonter cherdé sö tal ofize dal SaJ al 0474/523070.

**Sorvisc ai Jogn/2:** Le Sorvisc ai Jogn lascia alessèi che pal curs "*S'arjigné ca endortöra al ejam de trilinguism*" él ciamó i ultimi posc lèdi. Le curs é tl'edema dai 20 ai 24 d'agost, vigne dé dales 19:00 ales 21:00 ta Picolin, con la referènta Daria Valentin. Cost: 20,00€. Enformaziuns y iscriziuns al numer 0474/523070.

**Dotur Marcocci:** Le dotur Aldo Marcocci lascia alessèi che al sará demez dai 2 ai 6 de messé. Empede èl sarál la doturia Margarete Mahlkecht, co gnará a Al Plan le dédemesaledema dales 15:00 ales 17:00. Zonza ésera da ciagé al 349/0667034.

**Curs/1:** La Uniun Amatoriala Tennis Mareo organisèia cursc de tennis por picí y gragn, co mèt man ai pröms de messé y vá ennant 2 iadi al'edema, de messé y agost, por endöt 16 ores. Le cost é de 100,00€. Prenotaziuns pa Diego al 340/8293010.

**Curs/2:** Tló Al Plan vègnel organisé en curs dla roda por mitans y mituns dai 6 agn ensö. Al mèt man ai 5 de messé dales 17:00 ales 19:00 y vèn tigni dagnora de jöbia, por endöt 6 iadi. An s'encunta ete dal ciamp dal sport. Enformaziuns y prenotaziuns ala mail [info@mtb-sanvigilio.it](mailto:info@mtb-sanvigilio.it) o 331/7429586.

**"Le Cí ô te gní plü dampró.  
Lascia ete i agni de Dio te töa vita da vignedé.  
Ai te porta le messaje dal Amur."  
Hanna Hümmèr**

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
**Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sèra - da mené a:** Pablo Palfrader  
Tel. 333 4762010 Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)  
Download plata: [www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)



## Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vighile

Ploan: Signor Heinrich Perathoner  
E-Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)

Calogna Al Plan: 0474 501006  
Radio de Ploania: 93,00 MHz

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA

[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann B 01.07.2018 - 13. Dom. dal Ann - Signor Heinrich 50 agn preo nr. 31

## Ara sontia da ester gnüda delibrada da söa soferonza!

### Dal Vagnele do San Merch 5, 21-43

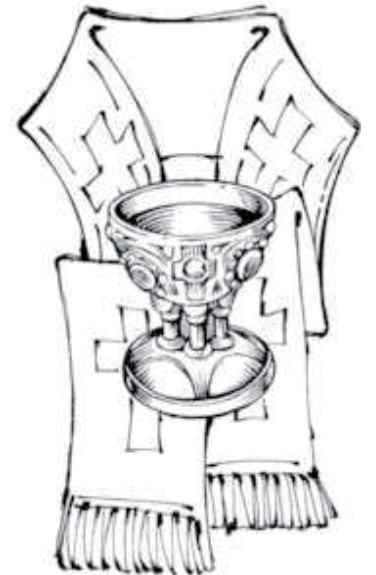
Ciamó dertan che Gejú ea tal lé, <sup>22</sup>él gnü en sorastant dla sinagoga co á ennom lairus. Canch'al á odü Gejú, s'al enlené dan da sü pîsc <sup>23</sup>y l'á emploré do aiüt; al á dit: Mia fia é da morí. Ví y mėti sö les mans ch'ara varèsci endö y romagni en vita. <sup>24</sup>Danló é Gejú jü empara. En gröm de jont ti jea do y se fajea pormez a d'él. <sup>25</sup>Danterete èl na èra, a chëra ch'al ti jea sanch belo da dodesc agn encá. <sup>26</sup>Ara ea gnüda mediada da en gröm de medi y á dër da patí por cösc; döt so avèi àra dé ia, mo al n'á joé nia, ara ea ciamó gnüda piec. <sup>27</sup>Pornanch'ara á aldí de Gejú s'ara fat ennant tla meja iadö pormez y á aziché so quant. <sup>28</sup>Deach'ara se dijea: Ince sc'i azichi mã so quant, gnarái varida. <sup>29</sup>Atira ára lascé da sangoné, y ara sontia da ester gnüda delibrada da söa soferonza...

**Parora dal Signur. - Lalt a te, Gejú Crist!**

## Stimé Signor Heinrich,

döta la comunité d'Al Plan ô encö se recordé de Osc iubileo de 50 agn da preo y se congratulé con Os por cösc travert amirabl y prezios. Amirabl, deache i tolun sö Osta presonza danter nos dagnora jonila, ligherzina y lezitonta; y prezios deache Os nes dèis na testimonianza de fedelté a na vocaziun madorida tai agn dla jonèza, y portada ennant tresfora por döta Osta vita. Na vita de sorvisc y de dediziun al proscimo, de oraziun y glorificaziun de Chèl Bel Dio. Desco comunité a Os afidada, orunse dí fora a öna na usc nosta reconescionza por les bries, i fistidi y l'impègn generus che i desmostrèis tal ester nosc ploan, y Ves aodun ciamó trec agn de sanité, bona orenté y ligrèza tla vita. I periun le Signur con Os y por Os, che al Se dais forza tla fede y speranza tal dagní.

Le Consèi de Ploania



**Domëgna: 01.07.2018: XIII. Domëgna dal ann liturgich: S.Theoderich**

**Oferta: obolo de San Pire**

**8.30:** S.M. a La Pli

**9.30:** Oraziun dla domëgna: Corona

**10.00:** S.M. pro popolo por dōta la Ploania  
**Benedisciun dal temp**

**18.00:** S.M. en onú de S.Ojöp da Oies  
por Fam.Valentini Konrad y Maria  
S.M. por les Püres Animes  
S.M. por +nt Carlo Sorbatelli



**Lön. 02.07.: Festa dla Vijitaziun de Sa.Maria a Elisabeth**

**7.30:** S.M. por +nt Taibon Jergele de Pauracia  
S.M. por +nt Ferdigg Anselmo  
S.M. por +nc' Obojes, Soratru  
S.M. por +nt Franz Obwegs, Garsun

**Dédol.03.07.: Festa de S.Tomesc apostul, S.Josef L.**

**19.30:** Corona por vocaziuns

**Dédem 04.07.: Feria dla 13. edema dal ann: S.Ulrich, Sa.Berta**

**18.00:** S.M. por +nc' Alfredo, Maria y Pire  
S.M. por +nc' Jep y Angelina Ties  
S.M. por +nc' Lois y Nina Oberbacher dal Lehrer  
S.M. aniv. por +nt Lejio Complojer, Runcac'  
S.M. por +nta Paula Kastlunger – Agreiter, dal Medo  
S.M. por +nc' Dragotto Carlo y Anita

**Jöbia 05.07.: Feria dla 13. edema dal ann: S.Antone M., S.Zaccaria**

Vijita personala te dljia y cortina

**Vëndr.06.07.: Feria dla 13. edema dal ann: Sa.Maria Goretti**

**7.30:** S.M. por +nta Oberbacher Agnes, dal Lehrer  
S.M. por +nc' de Franzisca Clara - Pitscheider  
S.M. por +nta Lidwina Promberger, Gran Pré  
S.M. por +nc' de Paula Werth

**15.00:** Ora de oraziun

**Sab.07.07.: Sancta Maria in sabato: S.Willibald, Sa.Edelburg**

**17.00:** Poscibilitè da se pissié

**18.00:** S.M. aniv. por +nta Kaneider Paula, Andram  
S.M. por +nc' Iaco y Elisabeth Erlacher, Corcela  
S.M. aniv. por +nta Ties Erna, Ritterkeller  
S.M. de rengr. dla Fam. Rastner Pepi y Renata  
S.M. aniv. por +nt Matthias Call de Iosc  
S.M. aniv. por +nt Alton Hubert, Les Alpes

**Dom.08.07.: XIV. Domëgna dal ann liturgich: Benedisciun dal temp**

Oferta por i bojügns dla Ploania

**8.30:** S.M. a La Pli

**9.30:** Funziun dla domëgna: Corona

**10.00:** S.M. pro popolo por dōta la ploania - Comunité

**18.00:** S.M. por +nc' fredesc Rungger dal Färber  
S.M. por +nt Erwin Demetz  
S.M. aniv. por +nt Salesi Figile, dal Sauter  
S.M. por +nt Trebo Paul dal Sauter



**I ponsun do**

La storia dla fia de Giairo nes baia dla fidonza a Chël Bel Dio, co nes scinca vita.

I podun atló ponsé a nüsc defunc, co nes é jüs danfora. A düc dij le Signur: Léa sö y vir!

Degügn ne romagn por dagnora tla mort.

Y podun confidé che cōsta storia dōnta realté belo tartan nosta vita söla tera. Entres endō danō nes dij le Signur: "lu te diji, léa sö y vir!"

**I perion**

Bel Dio, tö es en Dio dla vita y no dla mort. Fá sterscia nosta fede por la vita, che te s'äs empormetü. Por Crist nosc Signur.

Amur ne pó nia morí -

al ciafa dagnora en tru por ti sciampé ala mort.

(Gertrud von le Fort)

**Impulsc por la vita**

Olá condüj pa mio tru dla vita? Á mio tru dla vita en travert? Sai por ci tru ch'i dess tó la dezijiun? Ái cina sën tut les dërtes dezijiuns?

A che ti sciampi pa? Sunsi sön tru d'evajun? Sön en tru falé, sön na strada vercia? Vai ala cōrta o vai ala lungia?

Vai da su a pe sön tru? Lascii che d'atri vëgnés con me sön mio tru? Che mo dá pa le ritm?

Che lasci pa sté sön ur de tru? Ti sari jö la strada a zacai? Ái costruí barieres? Ci impedimonc mo vëgnel pa motü te tru?

Dèidi i atri che ai ciafes so tru? O dónti por zacai en falz tru, na strada vercia - o cinamai en tru co condüj t'en prezipize?

É mio tru comot, bel? O é mio tru püch tler y rio? Convëgnel mio tru? Can rovarál pa mio tru? Co rovarál pa mio tru? Olá rovarál pa mio tru?

(Silke Altenburger, "Texte zum Nachdenken")



GEBETSMEINUNG  
DES PAPSTES FÜR

Juli

Wir beten für  
**Die Priester und ihren Dienst** –  
Wir beten, dass die Priester, die sich durch ihre Arbeit erschöpft und alleingelassen fühlen, durch Vertrautheit mit dem Herrn und durch Freundschaft untereinander Trost und Hilfe finden.

**Zuspruch**  
AM SONNTAG

**13. Sonntag im Jahreskreis B**

Alle Wunder sind tägliche Begebenheiten, stündliche Erfahrungen mit Gott.

Johann Georg Hamann

**Sorvisc dai Ministronc**

**Lönesc 02/07 (07:30h), Dédemesaledema 04/07 (18:00h), Vëndres 06/07 (07:30h):** Roman y Tomas Oberlechner;

**Sabeda 07/07 (18:00h):** Sofia Castlunger, Emma Daverda, Chantal Feichter, Elisa y Emanuel Frenademetz, Giada y Ginevra Regis, Michael Leimegger;

**Domëgna 08/07 (10:00h):** Marco y Sofia Alberti, Moltina Clara, Madalena Deval, Sofia Willeit, Giovanni Comploi;

**Domëgna 08/07 (18:00h):** Claudia y Susan Kaneider, Lucy Call, Jan Paul Promberger, Mattia Leggio, Simon Comploi;

**N. B.:** Düc i ministronc é entres begnodüs da gní a sorví, ince sce ai n'é nia scric sö!

